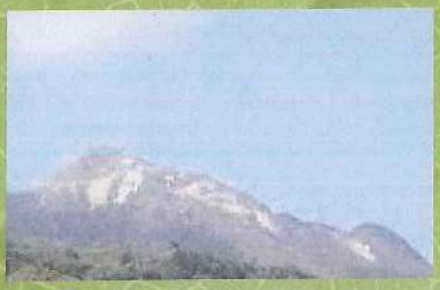
SNC·LAVALIN

BAJOS DE GUERA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

03947

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:
Según comentarios habría consecuencias negativas en el ambiente. debido a la contaminación

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Por llevar una vida solitaria está al margen de los comentarios.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x la persona no puede firmar

(Agradecer a la persona que responde)

04190


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 708
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

04191

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: No estoy de Acuerdo con el proyecto porq' contamina el río, todo es malo para la salud.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

La persona no está de acuerdo con el proyecto ya que trae muchos males a la comunidad

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No 1

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x Serafina Rodriguez C.

(Agradecer a la persona que responde)

04178

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: No estoy de acuerdo con el proyecto porq contamina el aire, todo es malo para la salud.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

La persona no está de acuerdo con el proyecto ya que trae mucha miseria a la comunidad

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No 1

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Serafina Rodriguez C.

(Agradecer a la persona que responde)

04178

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ191 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JDA Fecha 24/05/2014
Verificado por Jorge L. Salazar Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546309 E 0831794

Nombre del jefe de familia Elias Buitamante

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Gloria Rodriguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04179

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad 'principal' (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Elias Bultamante	1	63	M	—	—	S	6to	—	S	S	1	2
Gloria Bultamante	2	62	F	—	—	S	2do Año	—	S	S	—	—
Robison Bultamante	3	37	M	—	—	S		S	S	S	7	2
Hector Bultamante	3	40	M	—	—	S	6to	—	S	S	8	2
Eduvina Orocio	6	82	F	—	—	S	4to	—	S	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto.

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Transportista

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
32 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04180

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería (Porcino)
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	2400.00	E
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	850.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04181

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	5000	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	6 1/2	Has	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	62	62					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	600qq Silo	2 Acr	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 160 2) Cabras _____ 3) Cerdos 100 4) Pollos 20
5) Caballos 4 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04182

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04183

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución B.W.P.

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: No estoy de acuerdo con el proyecto por la contaminación que puede estar afectando la salud, sedimento un producto que mata los peces del río.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador

La persona entrevistada tiene mucha inquietud sobre el proyecto de minería.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No ____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Robalo

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Gloria Ortiz de Bustamante

(Agradecer a la persona que responde)

04184

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 30186 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 23-05-14
Verificado por J. Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0547681 E 083571

Nombre del jefe de familia Gertrudis Cureña Villarreal

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04185

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Gertrudis Cuneña-	1	74	M	N	-	N	-	-	N	S	1	8

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Crianza de aves domésticas

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
4 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) Cambuta de Tonosí
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04186

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	–		
Cria de abejas (botella)	–		
Obtención de alimentos	–		
Caza (unidades)	–		
Caza de fauna pequeña	–		
Obtención de medicinas (especie) hierba de pasmo Chiriquilla – cuadrado		2	N
Pesca (libras)	–		
Materiales de construcción	–		
Materiales artesanales (especies)	–		
Otros *(especificar)*	–		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Criar aves
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* 120.9 los 70	120.00	Ex.

04187

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	9,880	mt.	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1	ha-					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
maiz	40 qq	3 ha-	90%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 21
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04188

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
1 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité Católico - no hay -

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04189

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Transporte
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo (Jornalero)	100 00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Transporte	200 00	R

04169

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300m²						
Construcción familiar/de pequeña empresa	200m²						
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	1 Ha						

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1.005	1b+d	✓				

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 6 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04170

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* estotal

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas ayer 1 Día
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité del agua, y comité de la Iglesia y el Club de madre de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) __✗__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04171

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Si _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* SI
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc SI
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
7) Pisos de cemento/laminados SI

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:
no sabemos nada de ese proyecto, no nos dan trabajo y dan
somos los mas afectados y sus vecinos debemos trabajar hay.
Quisiera saber que ha pasado con el agua de Rio, creemos que no tiene
65 *(El examinador marcará si hay comentarios)* que ver la mina.

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
La familia no esta de acuerdo con la mina pero sobre que
la mina no mina hacia la comunidad

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No X no hay peces en el rio

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Maria Agustina Cedeño

(Agradecer a la persona que responde)

04172

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 30192 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador SJB Fecha 24/05/2014
Verificado por Jorge L. Andrade Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0941604 E 0831629

Nombre del jefe de familia Serafina Rodriguez Carrales

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si _____

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04173

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad 'principal' (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Zerafina Rodriguez	1	67	F	–	–	S	6°	–	S	S	–	–

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
25 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04174

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	30.00	R
Otros *(especificar)*		

04175

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2500	m/s	—				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	63 3/4	Ha					

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	64	Had					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 15 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04176

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
5 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) / No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04177

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 20195 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 24-05-2014
Verificado por [illegible] Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva.. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546950 E 0831378

Nombre del jefe de familia Faustino Vega

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Eruelinda de Vega

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí V

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* V

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Faustino VEGA	1	48	M	—	—	S	5º	—	S	S	5	—
Ermelinda de VEGA	2	49	F	—	—	S	5º AÑO	—	S	S	6	—
Leonardo VEGA	3	19	M	—	—	S	6º	—	S	S	5	Apoyo en [illegible]
Arnold Sadeño	10	8	M	S	3º	—	—	—	S	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) Yerno
Nietos

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 2 Tonosí

(especificar cualquier estacionalidad) Tonosí

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
14 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

041

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mango	5/semana	2	S
Agua cola	2/semana	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Ruda	1 cogollo	2	S
Guitaco	1 hoja	2	S
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Cedro	4 tablas	2	S
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Trabajo del esposo, ausentando de la misma.

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	200/Quincena	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

0415

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800 m²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	800m2						

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 8
5) Caballos _____ 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04158

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* problemas de presión

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo).
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			6
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales
6) pastillas compradas en la tienda de la comunidad.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

0415

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca del IFARHU (El niño)

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 y también otro
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Sí
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* Sí
7) Pisos de cemento/laminados Sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados? Banco Nacional

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios: Lo que he oido es que el proyecto es bueno, siempre y cuando las cosas estén bien, creo que debería ayudar mas principalmente en lo social.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Corbina, barbudo, sardado

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No a los camarones pequeños los llaman chino.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Hermelinda de Vega

(Agradecer a la persona que responde)

04160

4

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 80194 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Andrade Fecha 24-05-2014
Verificado por JSR Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546876 E 0831260

Nombre del jefe de familia Ariel Cristino Vega

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Lloro Miguel Cano

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04161

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad 'principal' (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
DRiel G. VEGA	1	21	M	—	—	S	6º	—	S	S	5	—
MARIELA RODRIGUEZ	2	37	F	—	—	S			S	S	8	—
MARIO MIGUEL FRIAS	9	24	M	—	—	S	6°	—	S	S	9	—
CRISTAL BARRIA	10	17	M	—	—	S	6ºAÑO	—	S	S	8	—
MIGUEL ELIAS HIJO	11	2	M	S	Kinder	—	—	—	—	—	—	—
ANGELINA BARRIA	3	3	F	S	Kinder	—	—	—	—	—	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) AMIGO.
(10) Esposo de amiga
(11) hijo de Elias

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) AMA de CASA
(9) Transportista

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
24 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

0416

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Transporte

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Asalariado
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	280 B	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04163

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus				Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200 m²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	200 m2						

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04164

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* vomito

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓	✓		4
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		✓		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
3 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

1 Dia
_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas 1 Dia
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud (3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__X__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? junta de agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04165

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Estufa
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Si

Comentarios: no conosco nada

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si X 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Roncador, corbina, barbudo

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Mario M Jaén Q

(Agradecer a la persona que responde)

04166

(3)

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ193 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Ladaw Fecha 24-05-2014
Verificado por JDS Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca Quema

UTM: N 0546887 E 0831317

Nombre del jefe de familia Ruben Cortez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04167

Proyecto Cerro Quemit
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Rubens Cortez	1	65	M	—	—	—	—	—	—	S	5	—
Maria Eugenia Cortez	2	60	F	—	—	S	2do	—	S	S	8	—
Ruben O cortez	3	42	M	—	—	S	6°	—	S	S	6	—
Nolvio Cortez	10	84	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Carlos O cortez	9	16	M	S	5to	—	—	—	S	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) nieto
10) yerno

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa Transporte
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ayudante de camión

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* 1 (chitre)

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*

_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
45 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04168

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2 Tucos X 5 días

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie) 0			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Name	100 lb	2	S
yuca	100 lb	2	S
Caza (unidades)			
Name			
yuca			
Caza de fauna pequeña 0			
Obtención de medicinas (especie) 0			
Pesca (libras) 0			
Materiales de construcción 0			
Materiales artesanales (especies) 0			
Otros *(especificar)*			

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ197 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 24/5/2014
Verificado por M. Rojas Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quianía

UTM: N 548874 E 831253

Nombre del jefe de familia Rosaura Pinto

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si —

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04142

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad "principal" (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Rosauros Pinto	4	65	F	—	—	S	4°	N	S	S	8	
José Cortez	9	23	M	—	—	S	6°	N	S	S	4	
Librado Sánchez	3	25	F	—	—	S	3er año	N	S	S	8	
Antoni Sánchez	10	9	M	S	4°	—	—	—	—	—	—	—
Anderson Sánchez	10	4	M	S	K	—	—	—	—	—	—	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10- nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Venta de Pintura
Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
15 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04143

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cria de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
1. Maiz	30/mes	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construccion	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

04144

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* Asalariado de la Mina.

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Venta de frutero
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	300.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Venta de fruto	10.00	E

04145

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	m2	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 10
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04146

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1		1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

___1___ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04147

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? IFAH ARU

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* no
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 2 o 3
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Proyectos bueno para que de trabajo, Pero solo tiene no Contaminar el Río

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona positiva para el Proyecto por la oportunidad de trabajo q le Trae el Gerno.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Roncador y Tilapia.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Rosaura Pinto

(Agradecer a la persona que responde)

04148

49

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ196 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador J. Castillo Fecha 24/3/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 546921 E 831449

Nombre del jefe de familia Romira Vargas

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* María Vargas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04149

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad 'principal' (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ramiro Vargas	1	55	M	—	—	S	6°	N	S	S	5	
Emelinda Barría	2	54	F	—	—	S	6°	N	S	N	8	
Ramiro Vargas	3	33	M	—	—	S	6°	N	S	S	5	
Juan Fernando Vargas	3	31	M	—	—	S	3er año	N	S	N	—	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa.

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
24 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04150

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
mango			
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* Asalariado dila Mina

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	350,00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04151

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500	m2	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)	7	has	✓				
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	17.05	ha-					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 9
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04152

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Parasitosis (hijo)

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Si (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Comité Católico (indicar el #) de las indicadas abajo:

04153

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) Oyente.

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 2 no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Vidaleasing

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde María P. Vargas

(Agradecer a la persona que responde)

04154

0548531 N

0830398 E

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Jornalero

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04132

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* no nos contratan para la limpieza de Monte

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	m²		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

0413

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Problema de Columna.

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__2__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) _✓_ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04134

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Si _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? IFAHARU

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Leña
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Yo no tengo problemas con la Mina, me parece bien.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Optimista con el Proyecto, Porque esperamos tener trabajo

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Adelfa de Méndez

(Agradecer a la persona que responde)

04135

45

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ 198 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador J. Castillo Fecha 24/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 546663 E 831808

Nombre del jefe de familia Félix Domingo de Jesus

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04136

Proyecto Certo Quetzal
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Felix Samanigo	1	40	M	—	—	S	6°	N	S	S	6	
Mirna Yoloca	2	39	F	—	—	S	6°	N	S	N	8	
Alexander Samanigo	3	11	M	S	6°	—	—	N	S	N	—	—
Lisbeth Samanigo	3	14	F	S	3ero	—	—	N	S	N	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa.

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
LCO Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04137

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Asalariado de la Mina

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	230.00	R.
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04138

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	25	m2	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 9
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

0413

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04140

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro Cuidar la Casa.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* no
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* gas
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco HSBC

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Por un lado Esta bien por el trabajo que tengo.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona Ve el proyecto positivo por el trabajo que trae que le permite mantener su familia.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Lilibeth Dominguez

(Agradecer a la persona que responde)

04141

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
35 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04125

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cría de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos	no		
	no		
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)			
	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04126

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* No hay mucho trabajo en el Monte

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	70	m2	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04127

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	1			
Infección ocular				4
Respiratoria/resfrío/influenza	1			
Erupción cutánea				4
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

__✓__ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) _✓_ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04128

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro -Para cuidar la casa -cuando alguno se enferma

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? TRABAJO

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: No tengo nada en Contra del Proyecto pero aquí la empresa nos tiene abandonado no estan apoyando a la comunidad.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador La Persona No se opone al Proyecto pero solo espera que la empresa ayude a la comunidad, principalmente con agua potable

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ___

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Pedro Ucampo

(Agradecer a la persona que responde)

04129

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ199 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador J. Castillo Fecha 24/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 547760 E 831557.

Nombre del jefe de familia Alanasia Cárdenas

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Adeysi Deniste

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04130

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Atanasio Cárdenas	1	77	M	—	—	N	—	N	N	S	5	
Dora González	2	60	F	—	—	S	6º	N	S	S	8	
Luis A. Mitre	9	54	M	—	—	N	—	N	N	S	5	
Adeysi Demitre	3	32	F	—	—	S	6º	N	S	N	8	
Doris Demitre	10	11	F	S	4º	—	—	—	—	—	—	—
Luis Atanasio Demitre	10	8	M	S	1º	—	—	—	—	—	—	—
Jose Luis Mitre	10	7	M	S	1º	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) cuida enfermos
ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* La Llana, dist Tonosí
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada Río Quema.
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04131

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cria de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
mango, Naranja	100/mes	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) __L__ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04116

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* no
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Leña
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Se dice que es perjudicial
Pero no me ha afectado en Nada.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador Persona con poca Información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x Yenoce Gutierrez Erón

(Agradecer a la persona que responde)

04117

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ181 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 24/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 546678 E 831797

Nombre del jefe de familia José Antonio Samaniego

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* María Isabel Maciaga

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04118

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
José Samaniego	1	42	M	—	—	S	2º	N	S	S	3	6
María Marciaga	2	40	F	—	—	S	2º	N	N	N	—	—
Alexis Solarín	3	20	M	—	—	S	3er año	N	S	S	3	
Iván Solarín	3	19	M	—	—	S	6º	N	S	S	3	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de [illegible]
5) Asalariado temporal
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
25 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dón e esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empoza
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04119

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero -
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Jornalero	70.00	E

04120

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* no hay Contrato de Limpieza de Monte.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	60	m²	V				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 32
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* asma

04121

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04122

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro - Cuidado de la casa - nos apoyamos con comida o plata cuando la necesita

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 5
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Mercadeonic

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Es bueno porque dieron trabajitos le han dado a mi esposo

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Ve el proyecto con muchas espectativas porque necesitan el trabajo y el seguro social

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No___

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde * No Sabe Firmar.

(Agradecer a la persona que responde)

04123

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ 180 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 24/4/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 546668 E 831811

Nombre del jefe de familia Pedro Vázquez Pinto

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04124

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Pedro Pinto	1	72	M	—	—	N	—	—	S	S	1	
Alfredo Vázquez	3	11	M	S	5°	—	—	N	S	N	—	—
Samuel Vazquez	3	14	M	S	8vo Año	—	—	N	S	N	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04108

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mt	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	ha	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	1	ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	2.08	ha					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	1 1/2	1/4 ha	100 %
arroz	3/4 qq	1/4 ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 0
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04109

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Derrame Cerebral.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
5 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
3 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de segu-

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Roberto Barría -

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04110

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
El proyecto debe darle prioridad a los locales para las oportunidades de trabajo. le preocupa los posibles efectos de la actividad minera.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
Personas que sobreviven en condiciones deplorables y niveles de marginalidad. sus expectativas no van mas allá que el sobrevivir el día a día.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde) JOSA Sabino Cortez

04111

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ182 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 24/5/2014.
Verificado por M. Pinzón Fecha 25/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 547729 E 831563

Nombre del jefe de familia Ismael Gutiérrez Cruz

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04112

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Israel G. Zaez	1	62	M	—	—	S	3°	N	S	N	—	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
26 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) La toma de la casa del vecino.

04113

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 8 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 3

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cria de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
mango	30/ves	2	S
Guca. Name	20libras	2	S
Caza (unidades)	No		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04114

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	50	m^2	V				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	3/4	ha	V				
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	7,550	mf.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Principio de Derrame.

04115

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*	✓			4

Mareo

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
32 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04094

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Jubilada
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	500.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Jubilación	500,00	R

04095

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* se incrementan los gastos

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500	mt.		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	500	mt.					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras _____ 3) Cerdos 0 4) Pollos 15
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Migraña

04096

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* Alergia

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrio/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Migraña	1			4

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosi/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité, católico - Comité de agua - Club de Padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Osvaldo Bustamante.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04097

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
Considera que el proyecto ha contribuido pero debe enfocarse a informarse más sobre el proceso minero

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
El jefe de familia expresó muy buena opinión sobre el proyecto. Trabaja como transportista para trasladar trabajadores de la Empresa de la mina.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) (No)

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde)

04098

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ184 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón - Fecha 24-05-14
Verificado por S. Castillo Fecha 26/5/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca Quema

UTM: N 05-46904 E 0831172

Nombre del jefe de familia Gabriel Moreno

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia : Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04099

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Gabriel Moreno	1	50	M	N	—	S	VI do	—	S	S	5	—
Jovana Vega	2	44	F	N	—	S	X do	—	S	S	8	—
Jovana Moreno	3	26	F	N	—	S	VI año	—	S	S	6	—
Francisco Moreno V	3	24	M	N	—	S	I ero	—	S	S	5	—
Gabriel Moreno V	3	20	M	N	—	S	II do	—	S	S	5	—
[illegible]	3	22	[illegible]	N	—	S	[illegible]	—	S	[illegible]	[illegible]	—
Jesús Moreno	3	18	M	N	—	S	I año	—	S	S	3	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
20 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04100

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04101

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Trabajador de la mina Cerro Quema
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* independiente
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	500.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04102

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	mt-	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	400	mt					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 4
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04103

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
6 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
6 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Comité de agua Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

no hay

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04104

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
7) Pisos de cemento o laminados

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Tienda local.

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
Se debe considerar a más personal pero de preferencia que sean de plantas comunidades. Deben conformar un equipo de monitoreo comunitario.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
A pesar de laborar en la empresa durante 72 meses parece desconocer sobre las actividades que realiza el proyecto minero.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde [signature]

(Agradecer a la persona que responde)

04105

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ183 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 24-05-14
Verificado por J. Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546975 E 0831454

Nombre del jefe de familia José Sabino Cortéz Peralta

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04106

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
José Cobino Cortéz	1	66	M	N		S	VI	—	S	S	1	3

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
27 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04107

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
60 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04076

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*.
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	60.00	R
Otros *(especificar)*	120.00	R

04077

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Derrame, Parálisis

04078

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Pasión alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
1 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) / No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04079

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
Desde do cooperar con las personas de la comunidad, mi esposo trabajo 11 años y nunca le pedimos siquiera ahora esta en cama y si no fuera por 120 dolares no podria comprar las medicinas

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La persona espera que la empresa coopere mas con la comunidad

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Carmen Cato

(Agradecer a la persona que responde)

04080

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número B216 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador KSA Fecha 24/05/2014
Verificado por Jose L Sobrino Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546951 E 0831662

Nombre del jefe de familia Domingo Cortez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Rosmery Cortez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04081

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Domingo Cortez	1	58	M	—	—	S	1ºaño	—	S	N	—	—
Widia Urena	2	66	F	—	—	N	—	—	—	—	—	—
Rosmery Cortez	3	24	F	—	—	S	6ºaño	—	S	N	—	—
Cenyol Cortez	3	21	M	—	—	S	6º	—	S	N	—	—
Jorge Osorio	3	7	M	S	2º	—	—	—	—	—	—	—
Idany de Garcia	3	1	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno.
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganaderia
5) Jornalero agricola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
25 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04082

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel. madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04083

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
(10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2500	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	2044	1/4 hol	100

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cria? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos 3 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Hipocefalia

04084

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	2	2	2	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

8 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

8 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Cuenca

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04085

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Financiera Bancistmo

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:
Que se abran más oportunidades de trabajo a ambos sexos. Muy pocas veces en el proyecto Cerro Quema se entorno y nunca toman en cuenta nada.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
Ellos esperan más apoyo de parte del Proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Rosmeri Cortez.

(Agradecer a la persona que responde)

04086

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG167 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Andrade Fecha 24-05-2014
Verificado por JDS Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Loco Quemo.

UTM: N 0546910 E 0831320

Nombre del jefe de familia Bredadio Rodriguez.

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Felicia de León de Rodriguez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí V

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* V

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04087

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Bautista Rodriguez	1	53	M	—	—	S	2do año	—	S	S	8	—
Felicia de Leguia Rodriguez	2	47	M	—	—	S	6to	—	S	S	6	—
Elvis Rodriguez	3	29	M	—	—	S	6to	—	S	S	5	segunda en mina

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) representante de cooperativa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04088

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mango	50/mes	2	S
Naranja	60/mes	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Sabila	1 Hoja	2	S
Zarzillo	3 Hoja	2	S
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Cedro amargo	5	2	S
Guayacan, laurel	>10, 720	2	S
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Salario de representante

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* Tienda.
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	100	R
Ingreso del empleo	200	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04089

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechiceria
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500 m2						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	50 Ha		✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	50 Ha + 5000 m² = 50.005 Ha		L				

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 4 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04090

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
6 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

X Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia, y Junta de Agua, Comité Cadelaco.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Nabadia Rodriguez (representante),

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) X No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04091

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____X____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si y estufa
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios: no conosco nada sobre ello, por ello no opino

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
a pesar de no conocer la encuestada se mostro pronta a tener información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si X 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Corbina, Roncador, guatina, guapote, barbudo.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? X 1) Si 2) No
Rayado

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde _____

(Agradecer a la persona que responde) Felicia de León

04092

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 20185 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón - Fecha 24-05-14
Verificado por J. Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546381 E 0831731

Nombre del jefe de familia Luis Bustamante Delgado

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Sara Cortéz

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia ! Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04093

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Luis Bustamante	1	62	M	N		S	VI	-	S	S	6	-
Sara Cortés	2	61	F	N		S	VI año jubilada	-	S	S	8	-
Roderick Bustamante	3	15	M	S	II año	-		-	-	-		

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Jubilada

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
__4__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad Bajo Guba
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04060

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

(1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras) Ronco Lor	5 lbs	2	N
Bass	3 lbs	2	N
Camaron	2 lbs	2	N
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04061

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04062

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	500	Mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	500	mts					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	10 qq	¼ Ha	0
Arroz	10 qq	¼ Ha	0
Yuca	6 qq	300 mts	0
Platan	200 matas	500 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 10
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04063

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			2	1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

1 día Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
1 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua
Club padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) / No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04064

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
___(1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Si

Comentarios: ya trabaje en el proyecto de ayudante general hace 2 años.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
No conoci sobre el proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si / 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Corbina de rio, Roncador, Barbul Rayado.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

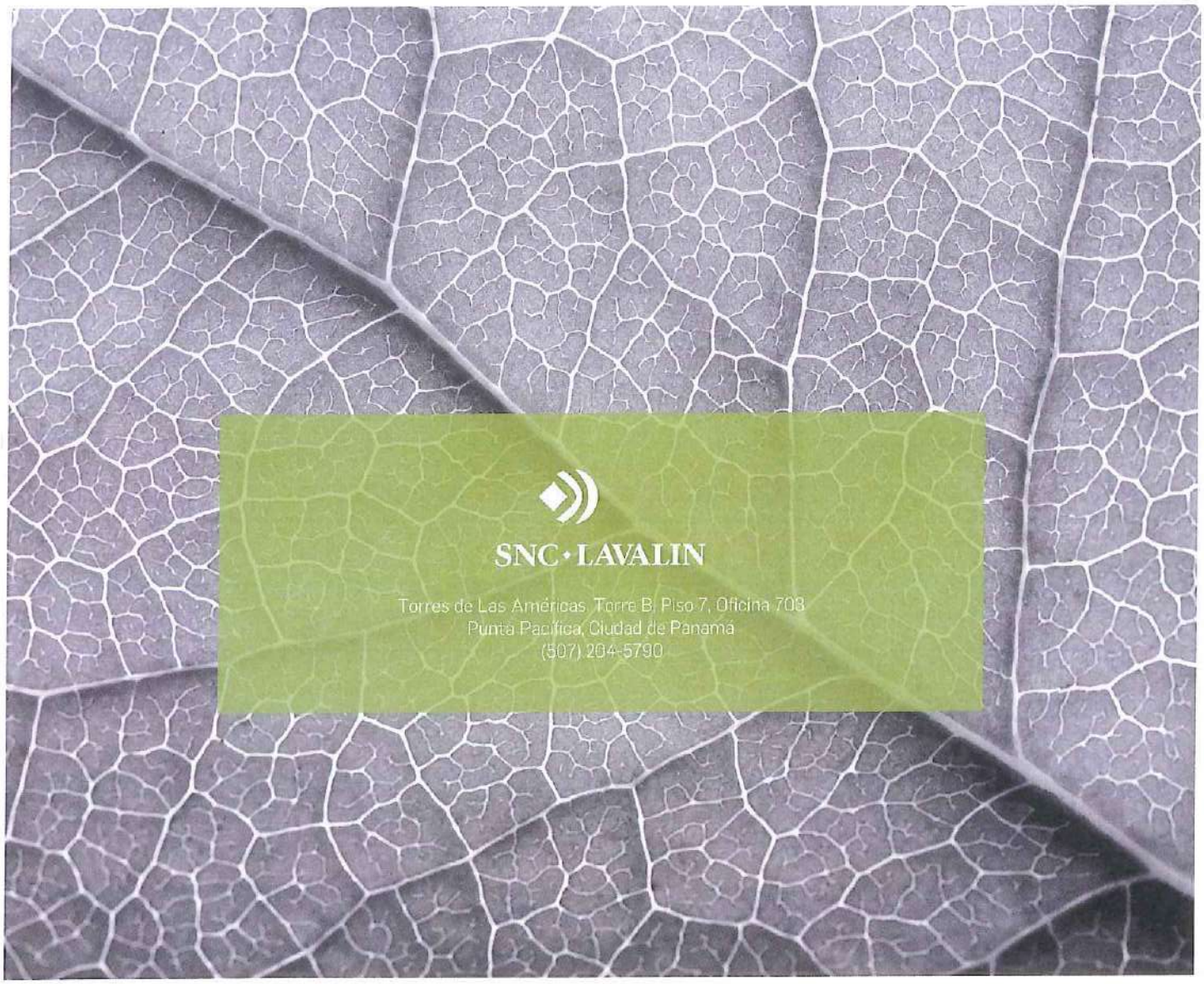
CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Eliseo Mendez

(Agradecer a la persona que responde)

04065


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 708
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

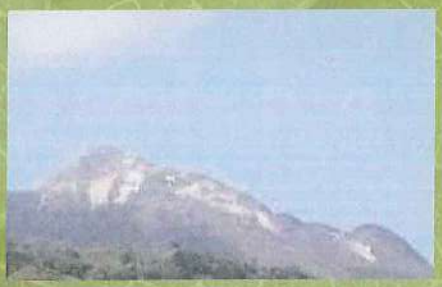
04066

SNC·LAVALIN

BOCA DE QUEMA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04067

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ170 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JDS Fecha 24/05/2014
Verificado por Jay L. Sabrera Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546917 E 0831284

Nombre del jefe de familia Roberto Barria

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Veronica Garcia

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04068

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo M o F	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
				S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Roberto Barria	1	34	M	-	-	S	5°	-	S	S	5	-
Veronica Garcia	2	25	F	-	-	S	2° año	-	S	W	-	-
Marlon Barria	3	7	F	S	2°	-	-	-	-	-	-	-
Lorena Barria	3	5	F	S	Kinder	-	-	-	-	-	-	-
Manuel Barria	3	4 meses	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) Nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
__2__ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* Macaracas (Guerita)
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Rio o quebrada Nombre del rio o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04069

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04070

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Vendedor
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	350.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04071

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	400	mts			/		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	400	mts			✓		

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Maiz	799	1500 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 3
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04072

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres La Familia Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) / Si (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3, 4 (indicar el #) de las indicadas abajo:

04073

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Citi Bank, Multibanco

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
No tiene conocimiento del proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No /

67. ¿Cuáles, nombres comunes?___

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Verónica G Arcia

(Agradecer a la persona que responde)

04074

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número B2169 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JAB Fecha 24/05/2014
Verificado por Jorge L. Andrade Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Quema

UTM: N 0546930 E 0831626

Nombre del jefe de familia Rodolfo Pinto

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Maria del C. Cordoba Peralta

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si /

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04075

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Rodolfo Pinto	1	85	M	—	—	N	—	—	—	S	—	—
Maria Cortez	2	69	F	—	—	N	—	—	—	N	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) 120 ala 90

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
25 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04046

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* ___ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Barbu	2 lbs	2	N
Camarone	1 lbs	2	N
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04047

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* M.C.Q.S.A

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	300.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04043

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	3/4	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	3/4	Had					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Yuca	5 qq	500 mts	0
Platano	50 matas	100 mts	0
tomate	10 lbs	150 mts	0
Ajie	20 lbs	100 mts	0
Cebolla	10 lbs	50 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04049

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presion Alta

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) 1 No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04050

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/trasporte, etc
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

37 (1) Sí (2) No

¿Cómo cultiva la totalidad o una parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado convencional 3) Arado animal 4) Mecanizado

Si su pregunta 61 es positiva, ¿Identifique de cuál subsidio?

1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 Parte 4 Activos Cosecha semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____

1) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)*
2) Cocina de leña *(en caso afirmativo, marcar número)*
3) Caballo
4) Otros (especificar) *(marcar número)*
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/laminados _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) Diarrea
2) No enfermedad gastrointestinal 2) Sí
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

¿Están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Circulo prestatario local
4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Deben de dejarlo para' contamina el agua, le trabaja, ayuda a los cerro la para perjudica a otros

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

(1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene muchos conocimientos sobre el proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Barba Rayada

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Dumina Brito

(Agradecer a la persona que responde)

04051

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 89-165 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JDA Fecha 26/05/2014
Verificado por S Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo Grande

UTM: N 0543511 E 0834772

Nombre del jefe de familia Clemendino de Leon

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Sócrates Medina

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04052

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Clemente Rivera Lopez	1	65	M	—	—	S	6º	—	S	S	5	-
Jacinta Medina	2	54	F	—	—	S	6º	—	S	S	6	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
50 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04053

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04054

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* P.R.Q Ayudante General

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/prod ctos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	300.00	R
Ingreso del empleo	300.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04055

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros (especificar)

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1000	mts	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1,000	mts					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
yuca	394	200 mts	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión alta

04056

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Gastritis

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se digan)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastrointestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		1		1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

___ Semanas
__1__ Meses
___ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua Comité Cadiver

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04057

Tierra agrícola sin descanso/barbecho							
Maderable no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Ventas (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos _____ 6) Otros *(especifique)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especifique)* _____

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otro (especificar) _____

(1) Cultivo principal
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercio/tienda/negocio
4) Compartir equipo/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?

1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)*
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)*
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)*
4) Refrigerador *(en caso afirmativo, marcar número)*
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, ¿quién está endeudado?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: Le da empleo a la gente cerca al proyecto de comida y genera empleo

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Tiene poco conocimiento de lo que es el Proyecto Cerro Quema

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No /

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde: Jacinta Medina

(Agradecer a la persona que responde)

04058

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG-166 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JAS Fecha 26/05/2014
Verificado por S. Cedillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Guera

UTM: N 0542029 E 0834061

Nombre del jefe de familia Eliecer Melendez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04059

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Eliecer Meléndez	1	29	M	—	—	S	6°	—	S	S	1	5
Dibbelis García	2	25	F	—	—	S	6°	—	S	S	8	—
Ireti Meléndez	3	8	F	S	3°	—	—	—	—	—	—	—
Iriani Meléndez	3	4	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Iriana Meléndez	3	7	F	S	1°	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
10 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04032

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Aguacate Mango Platano.			
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*	no		

04033

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04034

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	S

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	Y2	ha		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1/2	ha.					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Riesgo Alto y DSMPA

04035

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean apicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si ___✓___ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04036

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro no nos reunimos ni apoyamos.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ✓ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador No Conoce nada del Proyecto requiere mucha información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No___

67. ¿Cuáles, nombres comunes?___

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde No Sabe Firmar.

(Agradecer a la persona que responde)

04037

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG-163 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JJR Fecha 25/05/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajos Viera

UTM: N 0543434 E 0834843

Nombre del jefe de familia Bertilda Cordoba

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Yairdth Melgar

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04038

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Berdilda Cordoba	1	54	F	—	—	S	6°	—	S	S	8	—
Balondi Zachs	2*	34	M	—	—	S	4°	—	S	S	8	—
Yaiseth Holguin	2	30	F	—	—	S	5° año	—	S	N	—	—
Zachol Zachs	3	2	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Conductor E.P

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
(2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* 1

(especificar cualquier estacionalidad) Panama Ciudad

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
30 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
(6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04039

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04040

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* Conductor Equipo Pesado

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	1200.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04041

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	450	mts					
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	450	mts					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Sindrome Down

04042

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	1		1	3
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

3 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

3 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de Agua

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) / No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04043

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universál
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 45
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 45
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 3
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: No conoce sobre el proyecto Cerro Quema

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Falta de información sobre el proyecto Cerro Quema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No /

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Daysett Eldaser

(Agradecer a la persona que responde)

04044

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 89-164 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador JJS Fecha 25/05/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 26/5/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Baja de Cirera

UTM: N 0541194 E 0833919

Nombre del jefe de familia Jose Cortez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Dubina Pinto

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí /

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04045

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Jose Cortez	1	27	M	-	-	S	2°	-	N	S	5	1
Dubina Pinto	x 2	49	F	-	-	S	3°	-	S	S	1	-
Azael Pinto	3	17	M	S	4ºaño	-	-	-	-	-	-	-
Daira Ojo	3	14	F	S	3ºaño	-	-	-	-	-	-	-
Abdiel Ojo	3	10	M	S	5°	-	-	-	-	-	-	-

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No_____

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

(Agradecer a la persona que responde)

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG-161 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 26/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 26/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo Guera

UTM: N 543374 E 824980

Nombre del jefe de familia Isidro Morales

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04024

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Isidro Morales	1	75	M	—	—	S	6°	N	S	N	—	—
Elizabeth Castro	2	49	F	—	—	S	6°	N	S	N	8	
Guadalupe Morales	3	17	F	S	5to Año	N	—	—	S	N	—	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
30 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04025

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa está familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	no		
Cria de abejas (botella)	no		
Obtención de alimentos			
Aguacate, guaba	5/mes	2	S
naranja	100/mes	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)	no		
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*			

04026

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04027

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	700	m2	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 40
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* perico (2)

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Hipertensión

04028

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Diabetis

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* Asma		✓		4

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04029

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Si _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* gas
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc ~~Si~~
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: El Proyecto ta bien porque en Verdad a ayudado a algunas personas. Pero a mí no me han dado la gran oportunidad.

(El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Persona Ve el proyecto positiva porque da trabajo, y ayuda un poco a la comunidad.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No ✓

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Nidia Morales

(Agradecer a la persona que responde)

04030

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG-162 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 26/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 26/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo Tigueva

UTM: N 542431 E 834441

Nombre del jefe de familia Omaira Camioza

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04031

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Onaiza Carrizo	2	54	F	—	—	N	—	—	N	N	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04020

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte/hechicería
12) Otros *(especificar)*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04021

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si _____No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Si (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04022

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)*
3) Cocina de gas/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)*
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
Considera que no han tomado en cuenta a las personas de esta comunidad para los empleos

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo (2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Con una actitud de comprensión hacia las actividades del proyecto minero

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Abr Biodel Cordoba V.

(Agradecer a la persona que responde)

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-159 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador S. Castillo Fecha 25/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 26/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Quera

UTM: N 541872 E 834482

Nombre del jefe de familia Clementina Flores Castañedo

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Félix Martínez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04010

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Clementina Castañeda	2	78	F	—	—	S	1°	N	N	N	—	
José Daniel Martinez	10	23	M	—	—	S	6°	N	S	S	1	
Félix Martinez	10	20	M	—	—	S	6°	N	S	S	1	
Jorge Heraclio Martinez	10	27	M	—	—	S	6°	N	S	S	1	

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganaderia
5) Jornalero, agricola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
50 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Rio o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04011

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 5 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 1

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	NO		
Cría de abejas (botella)	NO		
Obtención de alimentos			
naranja guineo	10¢/un	2	S
platano dulce	10¢/un	2	S
Caza (unidades)	NO		
Caza de fauna pequeña	NO		
Obtención de medicinas (especie)	NO		
Pesca (libras)			
	NO		
Materiales de construcción	NO		
Materiales artesanales (especies)	NO		
Otros *(especificar)*			

04012

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* Ordeño
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04013

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
(3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* Por falta de Agua afecta el ordeno

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100	m²	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	9	kg	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	8.01	ha.					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
arroz	50 qq	2 has	no
maiz	50 qq	2 has.	no.

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí glifosato, Piraña, y "242"

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 50
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04014

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

____/__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

__1__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si ___✓___No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ___✓___No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04015

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

y cosechar.
1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
___ (1) Sí ___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc y paja (ambos)
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familia
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: El Proyecto va a bueno pero tampoco es Hoy.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador Falta Informacion

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde* Lelia Martinez

(Agradecer a la persona que responde)

04016

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-160 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador J. Castillo Fecha 25/5/2014
Verificado por M. Pinzón Fecha 26/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo Quera

UTM: N 540773 E 833963

Nombre del jefe de familia José De La Rosa Domínguez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

No colaboró

04017

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04013

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04019

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*.
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	150.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03999

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechiceria
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	80	mt.	—				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	800	mts					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Arroz	60 qq		100 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal (4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 10 2) Cabras — 3) Cerdos 0 4) Pollos 20
5) Caballos 4 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04000

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión Alta.

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			1	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
1 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité católico Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04001

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución_____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Le gustaría obtener mayor información sobre las actividades mineras.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

No se ha interesado mucho en conocer mas sobre el proyecto minero y no lo ve tanto como negativo. Es una profesional técnica en fisioterapia y le gustaría una oportunidad de empleo.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Corvina.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Karlys Ballestero

(Agradecer a la persona que responde)

04002

49

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BG-158 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 25-05-14
Verificado por Jorge Andrew Fecha 26-05-14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Guera-

UTM: N 0543346 E 0834955

Nombre del jefe de familia Alex Córdoba-

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Alex Córdoba-

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04003

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Alex Córdoba	1	38	M	N		5	VI do	-	S	S	5	1
Denis Córdoba	2	37	F	N		S	Univers.	-	S	S	8	6
Alex Córdoba	3	16	M	S	V to	-	-		S	-	-	-
Irving Córdoba	3	14	M	S	II ario	-	-		S	-	-	-

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* ✓

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
5 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04004

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie) Hierba pasmo desbaratadora		2	N
Pesca (libras) Camarón de mano	—	2	N
Materiales de construcción	—		
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

04005

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	425.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04006

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	6,000	mt.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	2,000	mt.	✓				
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	8000	mt					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
Yuca	5 qq.	2,000 mt.	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 30
5) Caballos 0 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04007

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Migraña

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	3	1		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité de agua, Comité Católico Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
El Representante

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Secretaria Comité de agua (indicar el #) de las indicadas abajo:

04008

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? Beca de Representante

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
2 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) La Pinta de Tonosí
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Rio o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03991

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas .. Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	—		
Cría de abejas (botella)	—		
Obtención de alimentos	—		
Caza (unidades)	—		
Caza de fauna pequeña	—		
Obtención de medicinas (especie)	—		
Pesca (libras) Raja (pez)	—	2	N
Camaron Legajo		2	N
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)	—		
Otros *(especificar)*	—		

03992

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(espeecificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas	10.00	R
Ingreso del empleo	100.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03993

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	S
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
(10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800	mt-	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	800	mts					

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 0 2) Cabras ___ 3) Cerdos 0 4) Pollos 10
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* ___

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* ___

03994

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			2	1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

2 Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

____ Semanas
____ Meses
1 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

____ Semanas
1 Meses
____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si ____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03995

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 0
5) Techo de zinc _____
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/azulejados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestamario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios:
le gustaría saber si habrán oportunidades de empleo a los habitantes de esta comunidad.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
Depende de las oportunidades de empleo que pueda encontrar en la zona porque es una madre soltera-

66. ¿Consumen peces de río? 1) si 2) No

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? (1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Yamilka Castro A.

(Agradecer a la persona que responde)

Bajo de Guera-

03996

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BB-157 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 26/05/14
Verificado por Jose Alcedo Fecha 26/05/14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajos de Guera

UTM: N 9054039 E 0834071

Nombre del jefe de familia Dionis Dominguez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Karelis Bellosteros

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si —

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Si *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03997

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social — Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dionis Domínguez	1	31	M	—		S	Diplomado	-	S	S	1	2
Karelis Ballesteros	2	38	F	—		S	Univ. técnico	—	S	S	8	—
Dionelis Domínguez	3	2	F	—		—			-			

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* 1

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* 1

(especificar cualquier estacionalidad) Por temporada de cultivos

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
5 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada_____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03998

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	–		
Cria de abejas (botella)	–		
Obtención de alimentos	–		
Caza (unidades)	–		
Caza de fauna pequeña iguana verde.	–	2	N
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras) Corvina	–	2	N
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)	–		
Otros *(especificar)*	–		

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeña s empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	30	E
Otros *(especificar)* 120/70	120	E

03979

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300			✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	500 m2						

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas ____ 2) Cabras ____ 3) Cerdos ____ 4) Pollos 20
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* ____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión

03980

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓			4
Gastro-intestinal				
Infección ocular	✓			4
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

____ ___ Semanas
____ ___ Meses
____ ___ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
____ Si ____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Agua, Club de padres de familia,

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
TDIS de Melgar, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03981

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* Si (1)
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:
me parece que cada bien, pues hay trabajo y ayuda a la gente, también ayuda a la escuela

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
a pesar de dar una respuesta positiva la entrevistada estuvo con temor a dar pues cree esto se utilizara para algo negativo

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Roncadores.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde No firma

(Agradecer a la persona que responde)

03982

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-155 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 25-05-2014
Verificado por [illegible] Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad bajo de Guard

UTM: N 0543417 E 0834910

Nombre del jefe de familia Jacinto Villarreal

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Alsivio de Villarreal

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03983

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Jacinto villarreal	1	54	M	—	—	S	6°	—	S	S	5	—
Elsivia de villarreal	2	51	F	—	—	S	5 año	—	S	S	6	—
Yisi villarreal	3	28	F	—	—	S	6 año	—	S	—	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
29 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03984

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del rio o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
MANGO	10 Y/SEMANA	2	S
NARANJO	50 Y/SEMANA	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Tilo	5 Hojas	2	S
desparasitador (hierba)	10 Hojas	2	S
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

03985

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* asalariado (Proyecto para la construcción de Reposos)

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* Tienda agroquímicos
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	500.00	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03986

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otro *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	800M²		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	800m²		✓				

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 15
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad resp ratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Artritis y articulares

03987

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Presión

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
3 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club padres de familia, Comité de agua y Comité Católico

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03983

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___X___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no, solo estufa
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no.
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Circulo prestatario local
4) Institución agricola

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Si

Comentarios:
no se nada, solo escucho que hay gente que trabaja, pero siento de aca no trabajo.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)* Quebrada no afectaran pues estan lejos.

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No X

67. ¿Cuáles, nombres comunes?_____

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no quiso firmar

(Agradecer a la persona que responde)

03989

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-156 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador M. Pinzón Fecha 25-05-14
Verificado por Jorge Andrews Fecha 26-05-14
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Guera.

UTM: N 0541333 E 0833958

Nombre del jefe de familia Martina Villamonte

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Yamilka Castro.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03990

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Martina Villamonte	1	70	F	N		S	VI do	-	S	S	6	-
Yamilka Castro	6	28	F	N		S	VI do	-	S	S	5	-
Cristopher de León	7	8	M	S	II do	-	-	-	S	-	-	-
Jorge Cárdenas	7	6	M	S	I do	-	-	-	S	-	-	-
Guillermo Cárdenas	7	5	M	N	-	-	-		-			

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie) 0			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mango	15 semana	2	S
Naranja	15 semana	2	S
Caza (unidades)			
0			
Caza de fauna pequeña 0			
Obtención de medicinas (especie)			
Mastranto	3 hojas	2	S
Toronjil	3 hojas	2	S
Pesca (libras) 0			
Materiales de construcción 0			
Materiales artesanales (especies) 0			
Otros *(especificar)*			

03964

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos	200 B	E
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03965

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1 1/2		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa	200m²		✓				
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1.5002 Ha						

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

03966

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea	✓	✓		4
Leishmaniasis				
Dengue				4
Otros *(especificar)* dolor de cabeza	✓			

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
3 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas 5 DIAS
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comite de Agua,

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03967

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___X___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 10
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* 10
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No X

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Agapito Córdoba Hernández

(Agradecer a la persona que responde)

03968

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-153 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge L. Andrade Fecha 25-05-2014
Verificado por JDA Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Guarp

UTM: N 0543367 E 0834651

Nombre del jefe de familia Vidal de Gonzalez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Si *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03969

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Vidaldo Gonzalez	1	32	F	—	—	S	6°	—	—	S	8	—
Kibian Gonzalez	3	12	M	S	1°PD	—	—	—	S	—	—	—
Jose Gonzalez	3	10	M	S	5°	—	—	—	S	—	—	—
Yosionis Gonzalez	3	9	F	S	4°	—	—	—	S	—	—	—
Javier Gonzalez	3	6	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Argsi Gonzalez	3	4	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
5 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03970

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 4 bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

03971

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Remesas

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	50	E
Otros *(especificar)* Red de Oportunidad	100	E

03972

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo), llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus				Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100 m²						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	100	m²s					

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 12
5) Caballos 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

03973

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				5
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clinica en Tonosi/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales (medicina de la tienda) compra

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
___1___ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

___✓___Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Comité Católico, junta de agua.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Adilio Bolivar, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ___✓___No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03974

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* Si (1)
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de zinc S)
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados S)

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Tienda de la comunidad

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: no puedo comentar pues no se lo que hacen.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? Corbina.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Viodelda Gonzalez

(Agradecer a la persona que responde)

03975

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-154 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 24-05-2014
Verificado por JDR Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Guerra

UTM: N 0543472 E 0834687

Nombre del jefe de familia Prudencio Garcia

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03976

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Prudencio Gorcia	1	75	M	—	—	S	3°	—	S	—	—	—
Candido Cano	*2	66	F	—	—	S	4°	—	S	S	8	—
Jlondo Cano	3	34	F	—	—	S	5°	—	S	S	8	—
Luis Prado	10	13	M	S	2°DO	—	—	—	—	—	—	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) Nieto
10) Nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) AMO de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03977

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
47 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 3 bulto/semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cria de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Mango	5 U/semana	2	S
Coco	2 U/semana	2	S
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

03978

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie) 0			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
aguacate	1 saco	2	S
Yuca	2 1/2 saco	2	S
Caza (unidades) 0			
Caza de fauna pequeña 0			
Obtención de medicinas (especie)			
Yerba buena	2 hijos	2	S
Yerba de Pasmo	2 hijo	2	S
Pesca (libras) 0			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

03957

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03958

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus: Título de propiedad	Estatus: Derecho posesorio	Estatus: Prestado	Alquilado	Otro
Vivienda	1 Ha		✓				
Construcción familiar de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho	6 Ha						
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	7 Ha.						

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
ARROZ	30 Sacos	3 Ha	0 %
MAIZ	30 Sacos	3 Ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal (4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 5 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
(9) Otras *(especificar)* diabetes

03959

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Dolor de espalda

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓			6
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales
6) Compró el medicamento en la tienda comunitaria

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03960

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí X (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de donde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* Si (1) 1
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)*
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* Si
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución Banco Nacional

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: hay trabajo mucha gente, no conozco de eso

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No X

67. ¿Cuáles, nombres comunes?

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Eneida Carrodo

(Agradecer a la persona que responde)

03961

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BQ-151 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Arbaiza Fecha 25-05-2014
Verificado por JAS Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Guabo

UTM: N 0913210 E 0834702

Nombre del jefe de familia Agapito Cordoba Hernandez

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No *Sí (acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03962

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Agapito Cordoba	1	59	M	—	—	S	6°	—	S	S	1	—
Esterodenia Galvez	2	57	F	—	—	S	6°	—	S	S	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) DMó de casa.

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
40 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03963

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N	Nivel	S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
1	esposo	47	M	N		N	N	N	N		S	1	N
2	esposa	38	F	S	3R	S	3°	N	S		N	1	8
3	hijo	22	M	S	1er U.	S	1er U. →	S	S		S	6	N
3	hijo	19	M	S	N	S	6to año	N	S		S	6	N
3	hijo	15	M	S	6to grado	S	6to grado	N	S		S	1	N
3	hijo	6	M	S	1er grado	S	1er grado	N	S		N	N	N

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos
1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

0479A

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
45 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río / quebrada. (nombre)
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (acueducto)
6) Otros (especificar) _____
7 8) ojo de agua.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1. minutos

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 2 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo
Fecha 7/05/2014

Verificado por Jose Juan
Fecha 8/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pita.

UTM: N 0550129 E 0837376

Nombre del jefe de familia Francisco Montoy

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Delfina Gutierrez.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo)¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?
_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí *(acordar una cita)* _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

94757

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Justino Cárdenas	1	41	M	S		S	VI	N	S		S	5	1
Luz Eneida Chávez	✓ 2	25	F	S			I	N	N		S	8	—
Ricardo Cárdenas	3	11	M	S	V	—	—	—	S		—	—	—
Richard Cárdenas	3	10	M	S	IV	—	—	—	S		—	—	—
Xavier Cárdenas	3	6 meses	M	N	—	N	—	—	N		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
12 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica
6) Otros (especificar) ojo de agua.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 15 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 3 bultos / Semanal

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	Tablas 40	2	NO
Cría de abejas			
~~Pastoreo~~			
Obtención de alimentos			
(especificar) Guaba	50 g/saco	2	NO
(especificar) Marañón	100 Unids	2	NO
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	B/ 40.00	Regular.
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	X
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	900 mt		✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	6½ ha.		✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso	½ ha.				✓		
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	25 qq	1 1/2 ha.	20%
Maíz	1 qq.	1/4 ha.	0
Pepino	6 docenas	15 mt.	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 7 2) Cabras x 3) Cerdos x 4) Pollos 4
5) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
(2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* No hay

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			✓	
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales – Centro de Salud de Llano de Piedra.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__3__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad (2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_X_ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de Padres de familia.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _X_ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? El maestro (nelson) (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* —
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* _____
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* —
5) Techo de lata cinc · si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/laminados tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4) Expectativas -

Comentarios del examinador

Se percibe una expectativa acerca de conocer más detalles acerca de las proyecciones y alcance del proyecto

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Luis Enrique Chávez

(Agradecer a la persona que responde)

SNC·LAVALIN

MOGOLLÓN

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

- 04762

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

				Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Jose chavez	1	31	M	N		S	Sexto*	N	S		S	1, 2	
Dorolys Melóndez	2	19	F	S	Laboral		Sexto	N	S		S	—	—
Liz chavez	3	4	F	S	Kinder	—	—	—	—		—	—	—
Jose Angel chavez	3	10	M	S	Cuarto*	—	—	—	—		—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de Casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
5 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica / acueducto rural comunitario
6) Otros (especificar) _____
7) ojo de H_2O

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 1 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 15 bulto/semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pica)	—		
Cría de abejas (batallo)	—		
Pastoreo	—	—	—
Obtención de alimentos (libras)			
(especificar) guaba	10	2	S
(especificar) NARANJA	20	2	S
Caza (SP/DP)	—		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña	—		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar) TOLO	3 Hojas	ocasionalmente	N
(especificar)			
Pesca			
(especificar) CORVINONES	3 libras	2	N
(especificar)			
Materiales de construcción (PIC)			
(especificar) Laural	4 metros	2	S
(especificar) Carbonero	4 metros	2	S
Materiales artesanales			
(especificar) Calabazo	2 (unidad)	2	S
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* agricultura (jornalero)

04752

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	S
Abril	S
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	100 m²	1	Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa	—	—	—	—	—	—	—
Cultivo de campo	—	—	—				
Cultivo de frutos	1 Ha	2 parcelas	Si				
Pastoreo	—	—	—	—	—	—	—
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2 Ha	1	Si				
Maderable, no cultivado	—	—	—				
Alquilado/prestado a terceros para uso	—	—	—	—	—	—	—
No usado (BOSQUE)	1/4 ha.						
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

04753

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
ARROZ	40 Quintales	1/2 Ha.	0 %
MAIZ.	50 libras	1 Ha	0 %

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual (2) Arado manual 3) Arado animal (4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos aves ✓
5) Otros *(especificar)* _____ (6) caballos ✓

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* gastritis.

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* • ASMA

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal (gastritis)		*		4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)* DSMD		*		4

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) centro de salud.
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04754

_____ Semanas
_____ Meses
__1__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__6__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (Parteras)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad? (grupos)
__✓__ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? club de padres de familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Nelson Valdez (profesor), Dinelys Melendez (yo)

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) __✓__ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? club de padres de familia (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*
1) No (2) Sí hermano

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) otras

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí ___✓___ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* ✓
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* SI
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* NO
5) Techo de lata Zinc SI
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 2
7) Pisos de cemento/láminados NO

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

04755

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Sí

Comentarios:
no conosco, pero espero saber que hacen en el proyecto cerro Quema

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador
A pesar de no conoce el proyecto, la Entrevistada tuvo actitud positiva ha tenido el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Dora Lyd C Melinda R. 7-709-2340

(Agradecer a la persona que responde)

Expectativa favorable.

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

(1) No 2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Requerimos información para poder opinar mejor

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Mercedes Velásquez

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consumen Peces de río? (NO)

Cuáles _____, _____, _____.

67. Obtienen animales de río o Qda

— Si ✓ No

04745

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) arreglo del Caso.

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____(1) Sí ____✓(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* 2
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de lata (zinc) Teja.
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* _____
7) Pisos de cemento/~~laminados~~ Cemento / Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos 4) Control de la Presión

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad (partera)
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si _____No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? Ninguno.

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

04746

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puesto o centro de salud
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales o centros _____

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ (unidad	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 5) caballo(a)
5) Otros *(especificar)* ninguno

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Diabetes / Hipertensión

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04747

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1/4	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1/4	ha					

7) Otros *(especificar)* Pensión del Estado del economía

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04748

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
45 años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río o Qda Nombre _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (acueducto rural)
6) Otros (especificar) _____ 2) otro: Acueducto Privado.
6 Lavamanos + Pozo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* _____ minutos

01749

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Mercedes Velazquez	1	88	M	N	—	N	—	N	N		SI	8	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Pensión

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Si ✓ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Si (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04734

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro no se Recuerda

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)*
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* no Leña
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Si

Comentarios: Ese Proyecto No se debe desarrollar Porque creo que Va afectar mucho gente. Pero también hay empleos y eso es bueno

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador Falta de Información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si___ 2) No ✓

67. ¿Cuáles, nombres comunes?___

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si (2) No

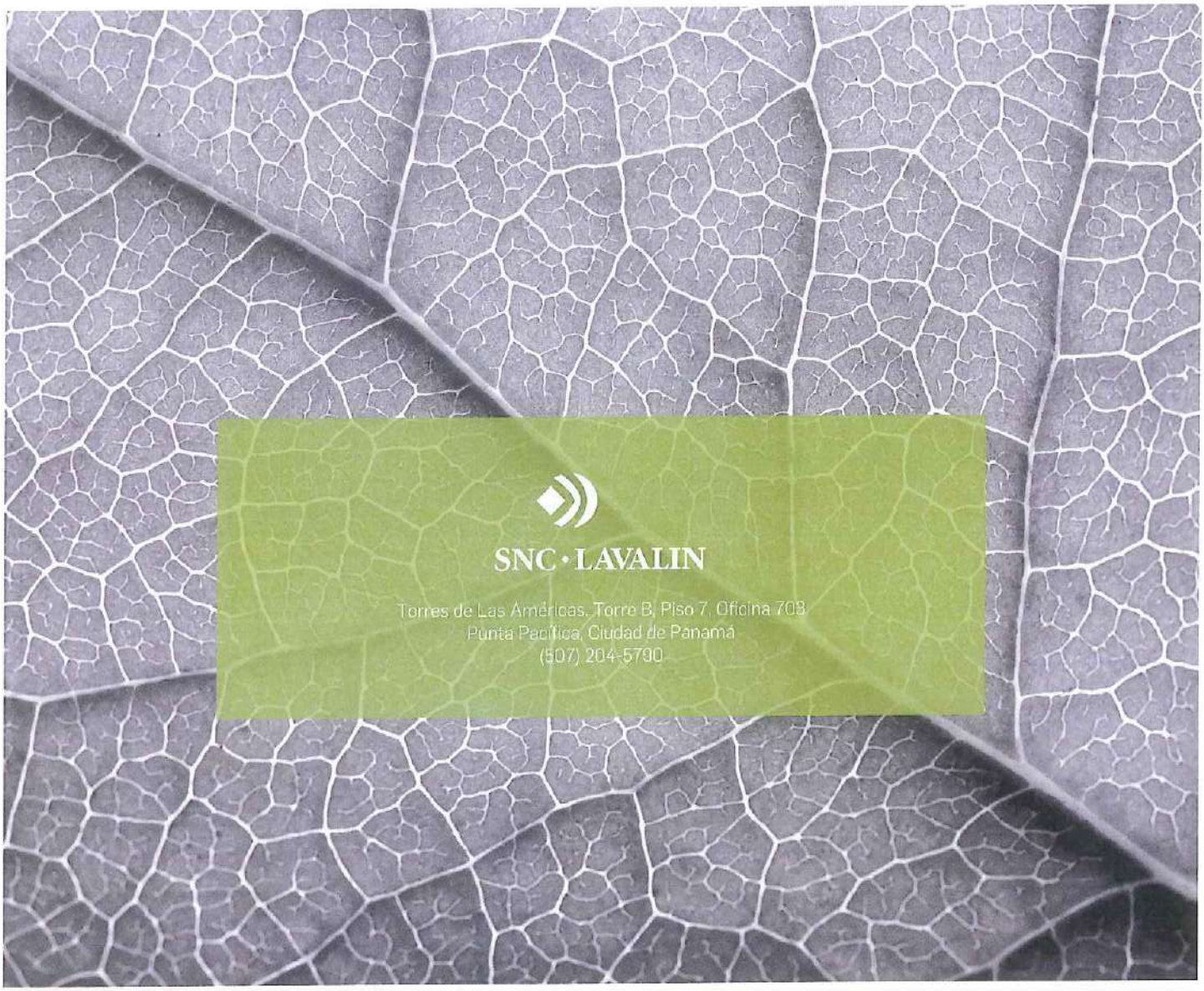
CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Gerardino Piña

(Agradecer a la persona que responde)

04735


SNC·LAVALIN
Torres de Las Américas, Torre B, Piso 7, Oficina 703
Punta Pacífica, Ciudad de Panamá
(507) 204-5790

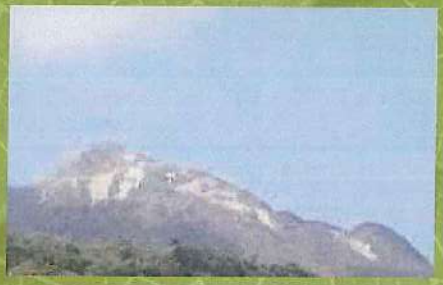
04736

SNC·LAVALIN

LOMA BLANCA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.





MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04737

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)							Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?		¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N		S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13
Oscar Melgarejo	1	28	M			S	II año		S		S	1	-
Beatriz Moreno	2	41	F			S	3°		S		S	1	-
Oscar Melgarejo	3	7	M	S	2°				S		N	-	-
Hilda Garcia	3	14	M	S		S	6°	-	S		S	1	-

* puede ser relevante en las comunidades indígenas NA JF

No ← Códigos

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Hermano/hermana del hh
6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Agricultora

2 →

0479

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números)*_____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ meses O
__4__ años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* La Pita

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río (quebrada)
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Distribución de agua doméstica (A.A.C)
6) Otros (especificar) _____
7) ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* ___0___ minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? *(marcar cantidad y unidad)* 2 Por Semana (haz)

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera Pie			
Cría de abejas Botella			
Pastoreo Hectareas	Pasto	3	D
Obtención de alimentos natural			
(especificar)			
(especificar)			
Caza Unidades x especie x año			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas Lbs			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca Libras x mes			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción Pie			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales Semillas			
(especificar)			
(especificar)			
Otros *(especificar)*			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)* ocio. económico

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____

04740

7) Otros *(especificar)*_____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* Jornalero
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)*_____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)* Contrato finca	B/ 120.00	E

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan ~~a menudo no tiene suficiente para~~ afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No (2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)* disminución de ingresos

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia) (Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	2000 m	mts			✓		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	2,800	Had			✓		
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado Bosque secundario							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	3,000	Hect					

04741

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) qq	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Mzd	% vendido
Arroz	25	1.5 hect	0
Maiz	30	1 hecta	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos 1 4) Pollos Aves (5) Caballos 2
6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*	Rio Lico			4 (Macaracas)

Códigos:
1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales, centro de salud,

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

__2__ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

04742

_____ Semanas
_____ Meses
__2__ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

_____ Semanas
__1__ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

(1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia Partera
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
(4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____Si ___✓___No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

y cosecha

(1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8)

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 100 a los 70
(2) Red de Oportunidades
(3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

(1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
(3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número)* 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de lata Zinc Si
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número)* 6736-3548
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución BDA, B.W

04743

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios:
Desea saber si el proyecto, no representa un peligro para la comunidad, que se le informe mas del proyecto

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4) Expectativa (4.1) Favorable 4.2 Desfavorable

Comentarios del examinador
En base a la respuesta obtenida puedo persivir que, la persona entrevistada no tiene gran interacion sobre lo que es el proyecto MCQSA

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Beatriz Monroy 7-112-895

(Agradecer a la persona que responde)

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No (2) Sí

Comentarios: Sólo el tema de la contaminación, creo que no está bueno.

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo (3) Ambos

Comentarios del examinador
La encuestada, no conoce mucho el tema.

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? barbudo,

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Sí ✓ 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde X Esther Peralta de Ruiz

(Agradecer a la persona que responde)

04721

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP189 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Jorge Archaga Fecha 7/7/2014
Verificado por J Cabrera Fecha 10/7/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Paula

UTM: N 0546315 E 0838322

Nombre del jefe de familia Eleuterio Vargas

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Eleuterio Vargas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestiza

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04722

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Eleuterio Vargas	1	77	M	—	—	—	—	—	—	N	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Remesas de sus hijos

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
37 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 **Agua y Energía**

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04723

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

04724

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* Remesas de sus hijos

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04725

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)* _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1	Ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	40	Ha	✓				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*							

36 *(Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 20 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos _____
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* artritis

04726

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

2 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
_____Si ___✓___No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?_____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Geraldine peña. _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ____ Sí (2) ___ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

04727

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?
____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?
1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* solo estufa.
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* no
5) Techo de zinc si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* no
7) Pisos de cemento/laminados si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios: no conozco nada

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador Requiere más Información

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? no conozco los nombres.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde no sabe firmar.

(Agradecer a la persona que responde)

04728

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número LP190 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador Joel Castillo Fecha 7/2/2014
Verificado por J. Castillo Fecha 10/2/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad La Pava

UTM: N 0545959 E 0838337

Nombre del jefe de familia Gerardino Pino

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* María Elia

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Latino negro

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

04729

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Gerardino Pitti a.	1	58	M	N	—	S	3º	N	S	S	1	
María Frío	2	62	F	N	—	S	2º	N	N	N	8	

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) Ama de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito (*especificar*) _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

04730

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* 2 Bultos Por Semana.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)	N		
Cria de abejas (botella)	N		
Obtención de alimentos			
Yuca, Ñame	3 Bultos	2	S
Caza (unidades)	no		
Caza de fauna pequeña	no		
Obtención de medicinas (especie)			
Plastranto			
Pesca (libras)	no		
Materiales de construcción	no		
Materiales artesanales (especies)	no		
Otros *(especificar)*	no		

04731

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

04732

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas: (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Enfermedad
10) Falta de empleo
11) Mala suerte/ hechicería
12) Otros *(especificar)*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	600	Mts	Si				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	Has	Si				
Cultivo de frutos							
Pastoreo	8	Has	Si				

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	9.8	Has	Si				

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido
arroz	399	½ ha	
maíz	1 qq	½ ha	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

(1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

(1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas 16 2) Cabras _____ 3) Cerdos 1 4) Pollos 40
5) Caballos 1 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
(4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

04733

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BS-150 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 26-05-2014
Verificado por [illegible] Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Bajo de Boca

UTM: N 542149 E 834016

Nombre del jefe de familia Irena Barrigos

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Alcides Valdez

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí X

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)*

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03948

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ernesto Domínguez	1	53	M	—	—	S	4°	—	S	S	5	—
Marta Valdés	2	47	F	—	—	S	4°	—	S	S	8	
Ernesto Domínguez	3	27	M	—	—	S	6°	—	S	S	5	—
Vicky Domínguez	9	22	F	—	—	S	5° año	—	S	S	6	—
Daisy Domínguez	10	5	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Códigos

1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tío/tía del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar) yerno
10) nieto

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) amadero

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
1 12 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* Torti, Chapo.

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03949

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? *(indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? *(indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? *(indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? *(indicar número)* 0 minutos

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? *(marcar uno)*

1) Gas
2) Madera /leña
3) Carbón
4) Otros *(especificar)* _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa semanalmente? *(marcar cantidad y unidad (bulto))* _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar? *(llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)*

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (pie)			
Cría de abejas (botella)			
Obtención de alimentos			
MAIZ	1 SEMANA	2	N
YUCA.	10 / SEMANA	2	N
Caza (unidades)			
Caza de fauna pequeña			
Obtención de medicinas (especie)			
GUANDANO	3 HOJAS	2	N
Pesca (libras)			
Materiales de construcción			
Materiales artesanales (especies)			
Otros *(especificar)*			

03950

29 ¿Cuál es la actividad económica más importante que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en está familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Pesca
4) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
5) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
6) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
7) Otros *(especificar)* _____

30 ¿Cuál la segunda económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(marcar solo uno)*

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad)*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)* _____
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

31 ¿Cuál la tercera económica que genera los recursos (ingresos) para la subsistencia en esta familia? *(Marcar solo uno)*

1) Agricultura de altura
2) Ganadería
3) Producción artesanal *(especificar actividad).*
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural *(especificar recurso)* _____
6) Pequeña empresa *(especificar negocio)* _____
7) Trabajo para terceros *(especificar trabajo)*
8) Otros *(especificar)* _____
9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? *(marcar uno)*

1) No 2) Si

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Actividad	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros *(especificar)*		

03951

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 *(En caso afirmativo)* ¿Cuál es la razón más importante disminución de ingresos? *(marcar uno) (no insinuar la respuesta)*

1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
2) Falta de recursos en el terreno
3) Falta de agua para los cultivos/ganado
4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
5) Falta de crédito
6) Falta de mercados
7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
8) Falta de instrucción y capacitación
9) Poca salud
10) Falta de empleo
11) Mala suerte /hechicería
12) Otros *(especificar)*_____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. *(Identifica la seguridad tenencial de la familia)* *(Llenar la siguiente tabla)*

Uso			Estatus				Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	1 Ha				V		
Construcción familiar/de pequeña empresa	200 m²						
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	100 m²						
Pastoreo							

Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado (bosque secundario)							
Total *(debe coincidir con la pregunta anterior)*	1,003				✓		

36 (*Llenar la siguiente tabla)* (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad) QQ	Cantidad de terreno (cantidad y unidad) Ha	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? *(marcar uno)*

1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? *(marcar e indicar número)*

1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 30
5) Caballos 2 6) Otros *(especificar)* _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* _____

03952

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras *(especificar)* Dolor de estómago

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? *(marcar una)*

1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras *(especificar)* _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? *(verificar las que se apliquen)*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓	✓	✓	1
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓		✓	4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros *(especificar)*				

Códigos:

1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) Puesto o centro de salud (comunidad cercana)
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? *(marcar número)*

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) para curar una enfermedad (2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? *(marcar número)*

1 Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? *(marcar uno)*

1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud (3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue *(marcar uno)*

1) Sin asistencia
(2) Asistido por un miembro o amigo de la familia (partero)
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue *(marcar todos los que sean aplicables)*

(1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?
✓ Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comité del agua.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

03953

(1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? *(marcar lo que sea aplicable)*

1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero
8) Otro _____

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

✓ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

1) 120 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? *(marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)*

1) Radio *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
2) Bicicleta *(en caso afirmativo, marcar número)* no
3) Cocina de leña/carbón *(en caso afirmativo, marcar número)* 1 y estufa 1
4) Mosquitero *(en caso afirmativo, marcar número)* _____
5) Techo de zinc Si
6) Teléfono celular *(en caso afirmativo, marcar número)* 1
7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución _____

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No 2) Si

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

66. ¿Consumen peces de río? 1) si ✓ 2) No____

67. ¿Cuáles, nombres comunes? barbudos.

68. ¿Obtienen camarones de río o quebrada? 1) Si 2) No

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde x Marta de Domingues

(Agradecer a la persona que responde)

03954

Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número BB.152 *(marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)*
Examinador [illegible] Fecha 25-05-2014
Verificado por JDB Fecha 26/05/2014
Ingreso de datos por _____ Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Boca de Guabo

UTM: N 0542712 E 0834473

Nombre del jefe de familia Antonio Melgar

Nombre de la persona que responde *(en caso de ser distinto)* Evaristo Correa

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

_____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí *(acordar una cita)* ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

03955

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Linea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)						Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)		
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)
			M o F	S o N		S o N		S o N	S o N	S o N		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ANTONIO MELGAR	1	65	M	—	—	S	6º		S	S	1	—
FACIDO CORREA	2	60	F	—	—	S	6º		S	S	8	—

Códigos
1) Jefe de familia jf
2) Cónyuge del jf
3) Hijos del jf
4) Padre/madre de jf
5) Hermano/hermana del jf
6) Tio/tia del jf
7) Sobrino/sobrina del jf
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
5) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar) AMO de casa

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? *(indicar números)* _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)* _____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
45 Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas… Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____

03956

15 Religión *(marcar una)*

1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra *(especificar)* _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? *(marcar uno)*

1) No 2) Sí

17 *(En caso afirmativo)* ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? *(indicar número)* _____

18 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números)* _____

19 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números)* _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 *(En caso afirmativo)* ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? *(especificar e indicar número)*
_____

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número)*

_____ Meses
_____ Años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años)* ¿De dónde se mudaron? *(marcar uno)*

1) La misma comunidad
2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito *(especificar)* _____
3) Otra provincia en Panamá *(especificar)* _____
4) Otro lugar *(especificar)* _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias? *(marcar uno)*

1) Río o quebrada Nombre del río o quebrada _____
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
5) Acueducto particular
6) Acueducto rural
7) Ojo de agua
8) IDAAN
9) Otros (especificar) _____